

(1)	(2)	(3)
3	Additional Director (Agriculture), Karaikal (in-charge of Social Forestry).	Karaikal region
4	Deputy Director (Agriculture), Mahe (in-charge of Social Forestry).	Mahe region
5	Deputy Director (Agriculture), Yanam (in-charge of Social Forestry).	Yanam region
6	Agricultural Officer, Department of Forest and Wild Life, Puducherry/Karaikal.	Respective regions where they are posted

2. In pursuance of section 55 of the Act, the Lieutenant-Governor, Puducherry is also pleased to order that the officers mentioned in paragraph 1 above shall be the authorised officers to file cases related to offences before the court.

3. This notification shall come into force with immediate effect.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. MANICKASAMY,
Under Secretary to Government
(Agriculture and Forests).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SURVEY AND LAND RECORDS

Puducherry, the 1st August 2012.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the purchase of the following old newspapers in Tamil and English belonging to the Directorate of Survey and Land Records, Kamaraj Salai, Puducherry.

The rate should be quoted for each item as follows.

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| | Rate per
kilogram |
| (a) Old newspapers (English) . . ₹ | |
| (b) Old newspapers (Tamil) . . ₹ | |

2. The tenders in sealed covers superscribed with the words "Tender for the purchase of old newspapers" should be addressed to the Director, Directorate of Survey and Land Records, II Floor, Revenue Complex, Kamaraj Salai, Saram, Puducherry-605 013 so as to reach this office on or before 6-9-2012 at 10.00 a.m. and the tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers, who are present.

3. If the above tender date is declared as a public holiday by the Government, then the tender sale will be conducted on the next working day of the above date without any intimation.

4. The rate per kilogram should be quoted for English and Tamil newspapers separately.

5. The intending tenderers can inspect the newspapers during office hours on all working days between 4.00 p.m. and 5.00 p.m. at the Directorate of Survey and Land Records, II Floor, Revenue Complex, Kamaraj Salai, Saram, Puducherry-605 013 with the permission of the undersigned. The intending tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 100 (Rupees one hundred only) in cash alongwith the sealed tenders. The earnest money deposit collected from the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender has been selected.

6. The successful tenderer shall arrange to weigh the old newspapers, pay the cost thereof alongwith applicable sales tax and remove the old newspapers within 24 hours from the time of the tender sale is over. On failure to this arrangements, the earnest money deposit paid will be forfeited. Also for the old newspapers which have been disposed off after the due receipt or payment, this department will not undertake any responsibility for any loss or shortage or damage. On complete clearance, the earnest money deposit will be refunded.

7. The tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

8. The undersigned reserves the full right whether to accept or to reject any or all tenders without assigning any reasons.

9. In case of any dispute, the decision of the Director of Survey and Land Records, Puducherry will be the final.

M. DINESH,
Director of Survey.

**புதுச்சேரி அரசு
பொதுப்பணித் துறை
கட்டடம் மற்றும் சாலைகள் (மத்திய) கோட்டம்**

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, கட்டடம் மற்றும் சாலைகள் (மத்திய) கோட்டம், பொதுப்பணித் துறைக்குச் சொந்தமான பழைய ஆங்கிலம், தமிழ் செய்தித்தாள்கள் மற்றும் அரசு விதி புத்தகம் (Rules Book) வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் (வரி நீங்கலாக) குறிப்பிட்டு, முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. அரக்கு முத்திரையிடப்பட்ட உறையில் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பழைய விதி புத்தகங்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு செயற்பொறியாளர், கட்டடம் மற்றும் சாலைகள் (மத்திய) கோட்டம், பொதுப்பணித் துறை, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு 2012-ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 10-ஆம் தேதி காலை 10.00 மணிக்குள் அனுப்பப்பட வேண்டும். ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே காலை 10.30 மணிக்கு மேற்சொன்ன அதிகாரி அலுவலகத்தில் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 100 (ரூபாய் நூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும்.

4. வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித் தரப்படும்.

5. மேலே குறிப்பிட்ட தேதிக்குப்பின் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

6. எந்தவிதமான காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு உரிமை உண்டு.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் ஏலம் எடுத்த முழுத்தொகையையும், செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன கட்டடத்திலிருந்து தொகை செலுத்தப்பட்டதற்கு உண்டான எல்லா செய்தித்தாள்களையும் அப்புறப்படுத்த வேண்டும். தவறினால், முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பிறகு விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதமான பொறுப்பும் ஏற்காது.

9. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

10. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் அரசு விதி புத்தகங்களை அலுவலக நேரத்தில் புதுச்சேரி, வம்பாகீரப்பாளையம் சாலையில் அமைந்துள்ள பொதுப்பணித் துறை பண்டகசாலை அலுவலகத்தில் பார்வையிடலாம்.

புதுச்சேரி, 2012 ஐரோ ஆகஸ்ட் மீ 8 வ.

செயற்பொறியாளர்.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
PUBLIC WORKS DEPARTMENT
BUILDINGS AND ROADS (CENTRAL) DIVISION**

Puducherry, the 8th August 2012.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned for the sale of old newspapers (English and Tamil) and old rules books belonging to the Building and Roads (Central) Division, Public Works Department, Puducherry.

2. Rate should be quoted for one kilogram in respect of English and Tamil newspapers and old rules books.

3. Sealed tenders should be addressed to the Executive Engineer, Buildings and Roads (Central) Division, Public Works Department, Puducherry superscribing on the envelope as “Tender for purchase of old newspapers (English and Tamil) and old rules books” should reach this office on or before 10-9-2012 at 10.00 a.m. Tenders will be opened at 10.30 a.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present at that time.

4. The intending tenderers may inspect the items in the above address during the working hours between 11.00 a.m. and 12.00 noon with the permission of the officer concerned.

5. Each tenderer should pay an amount of ₹ 100 (Rupees one hundred only) as earnest money deposit by cash to participate in the tender. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers only after finalisation of the tenders by the competent authority.

6. The successful tenderer should remove the said items immediately after remitting the actual cost of each item and sales tax applicable thereon at the quoted rate, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

7. The successful tenderer should make his own arrangements to clear the items from the spot.

8. The undersigned reserves the right to accept and to reject any or all the tenders without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be final and binding on all the tenderers.

EXECUTIVE ENGINEER.